

ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

Компрессионные фитинги используются для подачи горячей и холодной воды в санитарно-технических и отопительных установках.

- Максимальная рабочая температура: 80°C
- Минимальная рабочая температура: -20°C
- Максимальное давление 10 бар

Фитинги соответствуют закону ISO 21003-3, «Системы многослойных труб для установок подачи горячей и холодной воды внутри зданий».

Все резьбы соответствуют закону UNI EN ISO 228-1:2003 – Резьба труб для соединения без уплотнения резьбы.

FIELDS OF APPLICATION

The compression fittings are used for hot and cold water supply in sanitary and heating installations.

- Maximum working temperature: 80°C.
- Minimum temperature: -20°C.
- Maximum operating pressure: 10 Bars.

Fittings comply with ISO 21003-3 law. "Multilayer piping systems for hot and cold water supply installations inside buildings.

All the threads comply with UNI EN ISO 228-1:2003 Piping thread for coupling not with tightness on the thread.

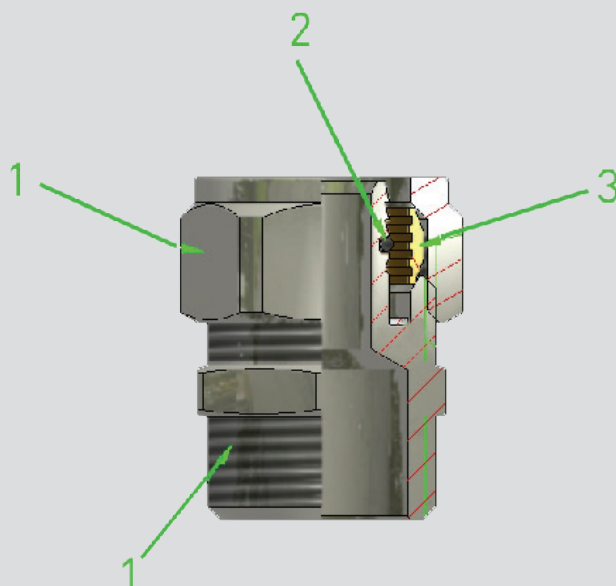


Таблица 1
Tab. 1

ПРИМЕНЯЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ - MATERIALS USED			
		Норматив - Regulation	Материалы - Materials
1	Горячая штамповка Hot stamped	UNI EN 12165-CW617N-CuZn40Pb2	Cu 57-59 Pb 1.6-2.2 Sn <0.3 Fe <0.3 Ni <0.2 Al <0.05 Zn различное .
2	Уплотнительное кольцо O- ring	UNI EN 681-1	СКЭП PEROX 70 EPDM PEROX 70
3	Кольцо (изоляционное) Ring (insulating)	FL8020	СКЭП PEROX 70 EPDM PEROX 70

Сырьевой материал изготовлен из горячештампованных заготовок и латунных прутков; пресс-штулка изготовлена из нержавеющей стали, как показано в таблице 1.

The raw material is made up of hot-stamped pieces and brass bars; the pressing bush is made up of Inox steel, as shown in Table 1.

Пригодность для питья

Применяемые сырьевые материалы – это высококачественные материалы, они соответствуют Постановлению министерства № 174 от 06/04/2004 касательно материалов и деталей, применяемых в стационарном оборудовании для сбора, обработки и подачи воды – Немецкому стандарту DIN 50930-6, латунь, используемая для питьевой воды. Директива 2002/95/EC PE.6, Приложение RoHS - правила ограничения содержания вредных веществ.

Drinkableness

the used raw materials are of high quality and comply with the Ministerial Decree N°174 dated 06/04/2004 concerning the materials and the items used in fixed installations for water collection, treatment and supply – German standard DIN 50930-6 Brass to be used for drinking water Directive 2002/95/EC PE.6 Attachment RoHS.

Таблица 2
Tab 2

КЛАССИФИКАЦИЯ УСЛОВИЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ CLASSIFICATION OF SERVICE CONDITIONS							
Класс применения Application class	Температура установки Installation temperature	Время ^{b)} при T _D Time ^{b)} at T _D	T _{max} T _{max}	Время при T _{max} Time at T _{max}	T _{mal} T _{mal}	Время при T _{mal} Time at T _{mal}	Область применения Field of application
	T ^D °C	Лет years	°C	Лет years	°C	ч h	
1 ^{a)}	60	49	80	1	95	100	Подача горячей воды Hot water supply (60 °C)
2 ^{a)}	70	49	80	1	95	100	Подача горячей воды Hot water supply (70 °C)
4 ^{b)}	20	2,5	70	2,5	100	100	Напольное панельное отопление и низкотемпературные радиаторы Underfloor heating and low-temperature radiators
	Плюс кумулятивный						
	40	20					
	Плюс кумулятивный						
5 ^{b)}	60	25	90	1	100	100	Высокотемпературные радиаторы High-temperature radiators
	Плюс кумулятивный						
	60	25					
	Плюс кумулятивный						
	80	10					

a) Страна может выбрать 1 или 2 класс в соответствии с государственными нормативами.

a) A country may select either 1 or class 2 in conformity with its national regulations.

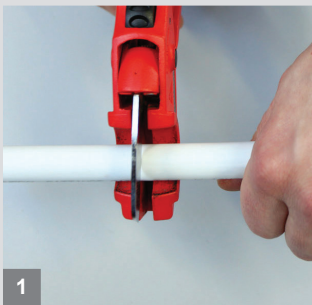
b) В случае нескольких установок температура указывается для каждого класса, значения времени необходимо сгруппировать

b) In case more than one installation temperature appears for each class, times should be aggregated.

Таблица 3
Tab. 3

РЕЗЬБЫ И ЗАТЯЖКА ГАЕК THREADS AND NUTS TIGHTENING			
Ø Трубы Ø Pipe	Резьбовое соединение Thread coupling	Обороты (+1/4) Turns (+1/4)	
14	G 1/2"	1/2	
16	G 1/2"	1/2	
18	3/4"	3/4	
20	3/4"	3/4	
26	1"	1/2	
32	M 39x1.5	1/2	

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ ASSEMBLING INSTRUCTIONS



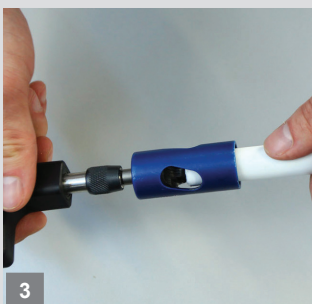
Отрежьте трубу перпендикулярно её оси с помощью подходящего трубрезного инструмента.

Cut the pipe perpendicularly to its axis using an appropriate pipe-cutting tool.



Откалибруйте трубу с помощью подходящей развёртки, удалив оставшуюся стружку.

Calibrate the pipe using special reamer, removing possible residual chips.



Наденьте гайку и уплотнение на трубу.

Insert the nut and the gasket on the pipe.



Вставьте трубу до упора и привинтите вручную гайку до упора. С помощью шестигранного гаечного ключа завинтите гайку до указанного в Таблице 3 числа оборотов.

Insert the pipe until the setback and screw by hand the nut, until allowed. With an hexagonal spanner, screw the nut until reaching the number of threads shown in Table 3.